

32^e CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTOS POUR LA JEUNESSE 2019

32ND INTERNATIONAL YOUTH PHOTO CONTEST 2019

organized by the

PHOTO-CLUB PÉTANGE

Grand-Duchy of Luxembourg

Patronage FLPA N° 182/19/02

Patronage FIAP N° 2019/226



**under the recognitions of
sous le patronage de**

Fédération Internationale de l'Art Photographique (FIAP)
Fédération Luxembourgeoise de la Photographie Artistique (FLPA)
Ministère de la Culture
Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
l'Administration Communale de Pétange



Ce salon a reçu le Haut Patronage de la FIAP
This salon has received the High Patronage of FIAP

2019/226



Fédération Internationale de l'Art Photographique
International Federation of Photographic Art

Fédérations et associations nationales, associations régionales
et clubs affiliés sur les cinq continents.

National federations and associations, regional associations
and clubs affiliated on all five continents.

Distinctions photographiques mondialement reconnues.
World-famed photographic distinctions.

Les acceptations obtenues à ce salon
comptent pour l'attribution des distinctions FIAP.

Acceptances obtained in this salon
are taken into account for FIAP distinctions.

Secrétariat général - Secretary general

70, Kolokotroni Street - GR-18531 Le Pirée (Grèce - Greece)

www.fiap.net

Le jury



HERMES Claude
(AFIAP, HonFLPA)



CLEMENT Romain
(AFIAP)



LAMMAR Adrien
(AFIAP)



Les lauréats catégorie A (jusque 16 ans)

médaille d'or FIAP Chiara SCHUMANN (Luxembourg)	«Harmony of colors»
médaille d'argent FLPA Pavel TYURYAKOV (Russia)	«Frozen moment»
médaille de bronze PCP Charel GOELFF (Luxembourg)	«Blaufügel-Prachtlibelle»
ruban honorifique FIAP Chiara SCHUMANN (Luxembourg)	«Waiting»
ruban honorifique FIAP Anastasia TRUSCHUK (Russia)	«Look into your soul»
mention honorifique PCP Adrita DEY (India)	«Childhood happiness»
mention honorifique PCP Alice ANDREEVA (Russia)	«A reflection»
meilleur auteur: Chiara SCHUMANN (Luxembourg)	
meilleur auteur luxembourgeois: Chiara SCHUMANN (Reckange-sur-Mess)	



«Harmony of colors » Chiara SCHUMANN (Luxembourg)
Médaille d'or FIAP, catégorie A



«Frozen moment» Pavel TYURYAKOV (Russie)
Médaille d'argent FLPA, catégorie A



«Blaflügel-Prachtlibelle » Charel GOELFF (Luxembourg)
Médaille de bronze PCP, catégorie A



«Look into your soul»
Anastasia TRUSCHUK
(Russie)
ruban honorifique FIAP
catégorie A



«Waiting» Chiara SCHUMANN (Luxembourg)
ruban honorifique FIAP, catégorie A



«*Childhood happiness*» Adrita DEY (Inde)
mention honorifique PCP, catégorie A



«*A reflection*» Alice ANDREEVA (Russie)
mention honorifique PCP, catégorie A

Meilleur auteur catégorie A

Chiara SCHUMANN (Luxembourg)



« Harmony of colours »



« The Art of Nature »

Meilleur auteur luxembourgeois catégorie A

Chiara SCHUMANN (Reckange-sur-Mess)



« *Thunderstorm* »



« *Waiting* »

Les lauréats catégorie B (jusque 21 ans)

médaille d'or FIAP Gokul MANU (Emirats Arabes Unis)	«Ship Wreck»
médaille d'argent FLPA Ksenia VINOGRADOVA (Russie)	«Humeur triste»
médaille de bronze PCP Anh Nhut DUONG (Viet Nam)	«Day Xiep Bat Tom»
ruban honorifique FIAP Anh Nhut DUONG (Viet Nam)	«Su Co Tren Duong Dua Bo»
ruban honorifique FIAP Evgenia CHIZHIKOVA (Russie)	«Life»
mention honorifique PCP Suhith JAYASEKARA (Sri Lanka)	«Foggy Girl»
mention honorifique PCP Dmitry DERGACHEV (Russie) «	Grandpa 1»
meilleur auteur: Nik BERTONCELJ (Slovénie)	
meilleur auteur luxembourgeois: n'a pas été attribué	



«Ship Wreck» Gokul MANU (Emirats Arabes Unis)
médaille d'or FIAP, catégorie B



«Humeur triste» Ksenia VINOGRADOVA (Russie)
médaillon d'argent FLPA, catégorie B



«Day Xiep Bat Tom» Anh Nhut DUONG (Viet Nam)
médaillon de bronze PCP, catégorie B



«Life»
 Evgenia CHIZHIKOVA
 (Russie)
 ruban honorifique FIAP
 catégorie B



«Su Co Tren Duong Dua Bo» Anh Nhut DUONG (Viet Nam)
 ruban honorifique FIAP, catégorie B

«Foggy Girl»
 Suhith JAYASEKARA
 (Sri Lanka)
 mention honorifique PCP
 catégorie B



« Grandpa 1 » Dmitry DERGACHEV (Russie)
 mention honorifique PCP, catégorie B

Meilleur auteur catégorie B

Nik BERTONCELJ (Slovénie)



« Notes »



« Neža KB01 »



« Ljubljana 02 »



« Maja »

Statistiques 1

photos acceptées et photos refusées, réparties selon les pays

pays	photo acceptées			photo refusées			photos
	A	B	total	A	B	total	total
Allemagne	0	1	1	4	3	7	8
Autriche	0	2	2	0	2	2	4
Bélarus	0	0	0	3	0	3	3
Belgique	0	2	2	0	2	2	4
Bosnie et Herzégovine	0	0	0	1	0	1	1
Bulgarie	0	0	0	0	4	4	4
Chine	1	0	1	3	0	3	4
Emirats Arabes	4	2	6	0	6	6	12
Indie	3	3	6	1	9	10	16
Luxembourg	17	1	18	11	7	18	36
Roumanie	0	4	4	0	4	4	8
Russie	67	50	117	50	110	160	277
Serbie	1	0	1	11	0	11	12
Slovaquie	1	4	5	30	21	51	56
Slovénie	0	7	7	0	1	1	8
Sri Lanka	3	9	12	9	35	44	56
Ukraine	7	3	10	42	1	43	53
Viet Nam	0	5	5	0	3	3	8
Total	104	93	197	165	208	373	570

Adresse du Photo-Club de Pétange

adresse postale:

19, rue des Alliés
L-4712 Pétange

courriel:

concours.pcp@gmail.com

Homepage:

www.photoclubpetange.lu

Visit us on facebook

Statistiques 2

auteurs acceptés et auteurs refusés, répartis selon les pays

	auteurs acceptés			auteurs refusés			auteurs
pays	A	B	total	A	B	total	total
Allemagne	0	1	1	1	0	1	2
Autriche	0	1	1	0	0	0	1
Bélarus	0	0	0	1	0	1	1
Belgique	0	1	1	0	0	0	1
Bosnie et Herzégovine	0	0	0	1	0	1	1
Bulgarie	0	0	0	0	1	1	1
Chine	1	0	1	0	0	0	1
Emirats Arabes	1	1	2	0	1	1	3
Inde	1	2	3	0	1	1	4
Luxembourg	7	1	8	0	1	1	9
Roumanie	0	2	2	0	0	0	2
Russie	31	32	63	6	11	17	80
Serbie	1	0	1	2	0	2	3
Slovaquie	1	4	5	9	3	12	17
Slovénie	0	2	2	0	0	0	2
Sri Lanka	2	5	7	1	6	7	14
Ukraine	6	1	7	9	0	9	16
Viet Nam	0	2	2	0	0	0	2
Total	51	54	105	29	24	53	158

Le comité du Photo-Club de Pétange

président
vice-président
secrétaire
trésorier
chairman du concours
webmaster
membre

PERRARD Jos
THILLMANN Bob
PERRARD Jos
WALD Arsène
GENGLER Norbert
GENGLER Norbert
SEBURGER Edgar



Adrita DEY (Inde) catégorie A « ***Fishing at China*** »



Anna AFANASEVA (Russie) catégorie A « ***Flower*** »



Stepan SERGEEV (Russie) catégorie A « *It* »



Viktoriya MATOVYKH (Russie) catégorie A « *Teacher* »



Sinziana Maria STANESE (Roumanie) catégorie B « *Fascinatrix* »



Ekaterina VARLAMOVA (Russie) catégorie B « *The spark of the heart* »



Snejana TKACHUK (Russie) catégorie B « *Matin brumeux* »



Sudara Sansali DE SILVA (Sri Lanka) catégorie B « *Down the steps* »



SUDGAZ



**Le choix
intelligent,
pour aujourd'hui
et pour demain.**

SUDGAZ S.A. | 150, rue Jean-Pierre Michels | L-4243 Esch-sur-Alzette

sudgaz.lu



Julien WALD (Luxembourg) catégorie B **«Melting Glacier»**



Ayanika DAS (Inde) catégorie B **«The Moustache»**



Je veux mon banquier proche de moi.

Dans votre région, nous vous accueillons
à l'**Agence Pétange** :

9, route de Luxembourg – L-4761 Pétange

T. : (+352) 2459-7401

Heures d'ouverture, du lundi au vendredi :
de 09h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

Ouverture élargie sur rendez-vous
de 08h00 à 19h00, visitez www.bil.com

Servibank+
24/7

Vous avant tout

Retrouvez-nous sur



Banque Internationale à Luxembourg SA, 60 route d'Esch, L-1853 Luxembourg, RCS Luxembourg B-6307
(+352) 4590-5000 www.bil.com

Photos acceptées

Allemagne

WIRTH Rebecca, Weinsberg, 19 ans (catégorie B)

Reflection

Autriche

RABL Sebastian, Poehlarn, 16 ans (catégorie B)

Glitzer

Straße

Belgique

TORDEUR Ludivine, Les Bonsvillers, 20 ans (catégorie B)

The Infinity Way

Medusa

Chine

WU Siyuan, Beijing, 10 ans (catégorie A)

Shadow

Emirats Arabes Unis

DEEP Bhatia, Dubai, 15 ans (catégorie A)

A Dome Of Prayers

The Sheikh Zayed Grand Mosque

Colorful Town

Uncolored Shadows

MANU Gokul, Dubai, 17 ans (catégorie B)

Mantis

Ship Wreck

médaille d'or FIAP

Inde

BHATTACHARYYA Anushka, Kolkata, 19 ans (catégorie B)

Echoes of the Wild

DAS Ayanika, Kolkata, 19 ans (catégorie B)

Dunes 01

The Moustache

DEY Adrita, Barrackpore, 13 ans (catégorie A)

Childhood happiness

mention honorifique PCP

Purple Heron Fighting

Fishing at China

Luxembourg

BIRGER Felix, Hesperange, 14 ans (catégorie A)

Gare

GOELFF Charel, Bettembourg, 12 ans (catégorie A)

Zwei rote Käfer

Bergwanderer

Blauflügel-Prachtlibelle

médaille de bronze PCP

GOELFF Michel, Bettembourg, 10 ans (catégorie A)

Zwei Gabeln

Fliegenpilz

Libelle

Morteratschgletscher

NERO Julia, Kayl, 12 ans (catégorie A)

Gibbon 202

SCHUMANN Chiara, Reckange-sur-Mess, 14 ans (catégorie A)

Harmony of colors

médaille d'or FIAP

The Art of Nature

Thunderstorm

Waiting

ruban honorifique FIAP

TOTH Andy, Belvaux, 10 ans (catégorie A)

Graureiher

Yes I got a fish

TOTH Jennifer, Belvaux, 13 ans (catégorie A)

Lighthouse

The way

WALD Julien, Luxembourg, 18 ans (catégorie B)

Melting Glacier

Roumanie

BURETIA Alex-Dian, Oradea, 18 ans (catégorie B)

Le Sablier

STANESE Sinziana Maria, Sibiu, 20 ans (catégorie B)

Fascinatrix

Offering

The making of

Russie

SMIRNOVA Mariya, Murmanskaya Oblast, 12 ans (catégorie A)

Yunost

AFANASEVA Anna, Orel, 14 ans (catégorie A)

Back in black

Flower

Head in hand

Illuminati

AKSENOVSKAYA Alina, Murmanskaya Oblast, 16 ans (catégorie B)

Papillon

ALEKHINA Nastya, Orel, 15 ans (catégorie A)

Libra

Masks

Pearl

Story

ANDREEV Viktor , Murmanskaya Oblast, 16 ans (catégorie B)

Portrait dans l'ancien bâtiment

ANDREEVA Alice, Orel, 15 ans (catégorie A)

Sleep is for wimps

A reflection

mention honorifique PCP

BAGRYANTSEVA Ekaterina , Orel, 15 ans (catégorie A)

In search of nectar

Wise cat is near the window

Without home

In the shelter

BASHAKIN Matvey, Orel, 14 ans (catégorie A)

Sadness

BOBKOVA Darya , Murmanskaya Oblast, 12 ans (catégorie A)

Lizok

Printemps

BORODULINA Elena, Murmanskaya Oblast, 13 ans (catégorie A)

Teriberka Au bord de la terre 2

Au bord de la terre 3

Au bord de la terre 4

CHIZHIKOVA Evgenia, Orel, 20 ans (catégorie B)

Emotions

Hard worker

Life

ruban honorifique FIAP

DERGACHEV Dmitry, Orel, 17 ans (catégorie B)

Grandpa 1

Grandpa 2

mention honorifique PCP

DUBKOVA Polina, Bryansk, 19 ans (catégorie B)

Boo

DYACHENKO Anastasia, Orel, 20 ans (catégorie B)

Miner

EREMICHEVA Veronika, Orel, 20 ans (catégorie B)

Mask 3
Stretching

EVPLOVA Darina, Murmanskaya Oblast, 15 ans (catégorie A)

L'été au village

GARBAR Nikita, Orel, 18 ans (catégorie B)

Stephany
Through time

GLADKIH Rufina, Orel, 15 ans (catégorie A)

This view
Through the window
Marfusha
Elenica

GRIGOREVA Evgenia, Orel, 15 ans (catégorie A)

Green days

KALINSKAYA Anastasiya , G. Oryel, 17 ans (catégorie B)

Yearning

KAREVA Nadejda, Murmanskaya Oblast, 13 ans (catégorie A)

Sous le parapluie

KATANOVA Diana, Murmanskaya Oblast, 14 ans (catégorie A)

Colors of Autumn

KOLBASOV Danil, Orel, 17 ans (catégorie B)

Eyes behind the lens

KONOPELKINA Viktoriya, Murmanskaya Oblast, 17 ans (catégorie B)

Réunion

KONOVALOVA Anna, Orel, 18 ans (catégorie B)

Books
Emotions
Hands

KOROBOV Aleksandr , Murmanskaya Oblast, 15 ans (catégorie A)

Arina

Familiar face

KOSTIKOVA Sofya, Orel, 14 ans (catégorie A)

Protest

Sight

KOSTYUK Angelina, Murmanskaya Oblast, 13 ans (catégorie A)

Ustali

KOSTYUKOVSKAYA Valentina , Orel, 17 ans (catégorie B)

Melancholy

LADNAYA Anastasia, Orel, 17 ans (catégorie B)

Future champion

MATOVYKH Viktoriya, Orel, 15 ans (catégorie A)

Autumn

Feelings

Pioneer

Teacher

MIKHAILOVA Svetlana, Orel, 19 ans (catégorie B)

Love is like one day

MININ Vladimir, Orel, 20 ans (catégorie B)

Eye

Fairy tale

Kitchen

Sight

MOROZOVA Ekaterina, Orel, 14 ans (catégorie A)

Attention

Kris

Stop it!

MOSINA Viktoriya , Orel, 19 ans (catégorie B)

Pensive look

MURZAEVA Ekaterina, Orel, 20 ans (catégorie B)

Hunter
Portrait

NIZAMOVA Viktoria, Orel, 16 ans (catégorie B)

New Year's miracle

PENKOVA Anna, Orel, 17 ans (catégorie B)

Reflection of the soul

PISAREVA Angelina, Orel, 18 ans (catégorie B)

Spring

POPOVA Polina, Orel, 14 ans (catégorie A)

Plein

PRIVALOV Andrey, Orel, 17 ans (catégorie B)

A Lunch

PROKOPJEVA Varvara, Orel, 14 ans (catégorie A)

Embarrassed peeping

RYZHIKOVA Anastasia, Orel, 18 ans (catégorie B)

Dandelion

SAMUSENKO Maria, Orel, 17 ans (catégorie B)

Dmitriy

SAZONOV Vladislav, Orel, 18 ans (catégorie B)

Hospital

SERGEEV Stepan, Orel, 15 ans (catégorie A)

Flute
Lt

SMORCHKOVA Alesya, Murmanskaya Oblast, 13 ans (catégorie A)

Oh, j'ai bien peur
Une bonne prise

SOKOLOVA Diana, Naryshkino, Orlovskaya Oblast, 18 ans (catégorie B)

Brother

STAVCEWA Elizaweta, Orel, 14 ans (catégorie A)

Run

Stephan

STEC Aksinya, Murmanskaya Oblast, 15 ans (catégorie A)

Vesna dans la ville

SUVOROV Bogdan, Orlovskiy Region, Village Kras, 14 ans (catégorie A)

Autumn

Dark Orange Sunset

Fairy Tale

TITOVA Antonina, Orel, 13 ans (catégorie A)

Adult look

Thinking

TKACHUK Snejana, Murmanskaya Oblast, 17 ans (catégorie B)

Chat à la fenêtre

Sur la rivière

Matin brumeux

TRIKOZ Alina, Murmanskaya Oblast, 15 ans (catégorie A)

Kid

Sommets des montagnes

TRUSCHUK Anastasia, Orel, 15 ans (catégorie A)

Little Princess

Girl with flowers

Look into your soul

ruban honorifique FIAP

TYURYAKOV Pavel, Orel, 15 ans (catégorie A)

Frozen moment

médaille d'argent FLPA

Spring muse

VARLAMOVA Ekaterina, Orel, 17 ans (catégorie B)

The spark of the heart

Thoughts over the head

VETROVA Tatiana, Orel, 18 ans (catégorie B)

Reflection
Beauty of soul
State of mind

VINOGRADOVA Ksenia, Murmanskaya Oblast, 16 ans (catégorie B)

Humeur triste
Ma mamie
Passe-temps général

médaille d'argent FLPA

VOLKOVA Anna, Orel, 16 ans (catégorie B)

Winter

ZAGORSKAYA Anastasia, Orel, 14 ans (catégorie A)

Reverie
A keen eye

ZHILYAEVA Alina, Orel, 15 ans (catégorie A)

10 windows
Closed
Wind

ZINOVEV Nikita, Bryansk Region, Stantciia Cher, 19 ans (catégorie B)

Attention

Serbie

STANOVČIC Nadja, Belgrade, 12 ans (catégorie A)

Danilo u parku

Slovaquie

BAØINOVÁ Barbora, Prievidza, 15 ans (catégorie A)

Through the mist

ÈURNÁ Agáta, Prievidza, 18 ans (catégorie B)

Unfulfilled dream II

NOVÁKOVÁ Vanesa, Prievidza, 17 ans (catégorie B)

Keep it up

SIEKLOVÁ Klaudia, Valaská Belá, 20 ans (catégorie B)

Championship of Slovakia 2019 II

SITÁR Kristián, Kanianka, 16 ans (catégorie B)

Prepared for bath

Slovénie

BERTONCELJ Nik, Jesenice, 19 ans (catégorie B)

Notes

Neža KB01

Ljubljana 02

Maja

SKERBIS Nik, Celje, 20 ans (catégorie B)

Boxing

Scoops

Vietnames kids

Sri Lanka

CHANDRASIRI Kavindu, Battaramulla, 17 ans (catégorie B)

Life is in our hands

Iron man

DE SILVA Sudara Sansali, Colombo 04, 19 ans (catégorie B)

Down the steps

Crossing lines

HEWAVITHANA Kalindu, Battaramulla, 16 ans (catégorie B)

Old man

JAYASEKARA Suhith, Colombo, 20 ans (catégorie B)

Behind the window

Foggy Girl

mention honorifique PCP

PERERA Shanaya, Palawatta, battaramulla, 17 ans (catégorie B)

Carry me

Something important

PLENAGE Thiloshna, Battaramulla, 12 ans (catégorie A)

Hands

SOORIYARACHCHI Menura, Battaramulla, 14 ans (catégorie A)

Rest
Hummanaya

Ukraine

BOIKO Yelizavieta, Sumy, 11 ans (catégorie A)

Dialogues 1

DUDKA Yelizavieta, Sumy, 10 ans (catégorie A)

Zhenia

KUSHNIRYUK Emmanuela, Chernivtsi, 11 ans (catégorie A)

Twins

SEREDIUK Svitlana, S. Banylov-pidgirnyi, 15 ans (catégorie A)

Youth
Trio

TSYHANCHUK Andrii , Chernivtsi, 17 ans (catégorie B)

In the frame
On the way home
Raspberry ray

VOLOSCHUK Karina, S. Banylov-pidgirnyi, 15 ans (catégorie A)

Karpathians

VOLOSHCHUK Kateryna, Chernivtsi, 14 ans (catégorie A)

Hot harvest

Viet Nam

DUONG Anh Nhut, Bac Lieu, 19 ans (catégorie B)

Day Xiep Bat Tom
Su Co Tren Duong Dua Bo
Nghe Lam Gom Truyen Thong

médaille de bronze PCP
ruban honorifique FIAP

TRUNG Do Hieu, Bac Lieu, 20 ans (catégorie B)

Champa Culture
Life on the river



Jennifer TOTH (Luxembourg) catégorie A « ***Lighthouse*** »



Andy TOTH (Luxembourg) catégorie A « ***Yes I got a fish*** »



Felix BIRGER (Luxembourg) catégorie A **«Gare»**



Julia NERO (Luxembourg) catégorie A **«Gibbon 202»**



Michel GOELFF (Luxembourg) catégorie A **«*Fliegenpilz*»**



Charel GOELFF (Luxembourg) catégorie A **«*Zwei rote Käfer*»**



TRUSCHUK Anastasia (Russie) catégorie A *«Girl with flowers»*

Le Photo-Club de Pétange rend hommage

aux autorités nationales et communales
à la Fédération Internationale de l'Art Photographique (FIAP)
à la Fédération Luxembourgeoise de la Photographie Artistique (FLPA)
aux membres du jury
à ses annonceurs et son sponsor Hôtel Threeland
aux jeunes photographes à travers le monde

Le sponsor du concours

HOTEL **★★★★** THREELAND

Hotel • Restaurant • Brasserie • Terrasse
Véranda • Salles de séminaire



**Rue Pierre Hamer
L-4737 PETANGE**

Tél: 26 50 800

threelan@pt.lu

hotelthreeland.lu